CUCKOO

Электрическая скороварка

Electric Pressure Rice Cooker / Warmer

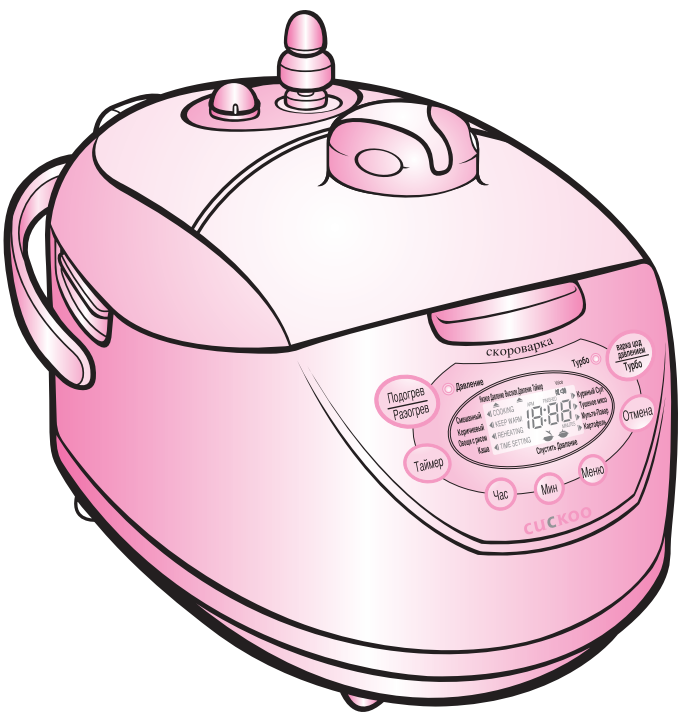
전기 압력 보온 밥솥

Инструкция по эксплуатации

Operating Instructions

사용설명서

Модель CRP-A1010FA/1.8L (2-10 персон)



CUCKOO ELECTRONICS CO., LTD.

АЮ77

СОДЕРЖАНИЕ

Благодарим Вас за покупку электрической скороварки "CUCKOO".

Прочитайте все инструкции перед эксплуатацией.
Сохраните эти инструкции на случай возникновения вопросов по экспуатации.

Thank you very much for purchasing “CUCKOO” Electric Rice cooker/warmer

Read all instructions before use.
Save these instructions for future reference.

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Важные рекомендации 3
Спецификация 4
Техника безопасности 5
Меры предосторожности во время эксплуатации 8
Комплектующие прибора 9
Описание панели управления 10

ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовка к приготовлению пищи 11
Приготовление пищи 13
Ошибки, их причины и устранение 14
Подогрев пищи 15
Установка таймера 17
Очистка прибора 18

ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКОЙ

Возможные неполадки и их устранение 19

CONTENTS

BEFORE USING

Important safeguards 3
Specifications 4
Caution for safety 22
Caution for use 25
Name of each part 26
Function operating part 27

WHEN USING

Before cooking rice 28
How to cook 30
Error Code and possible cause 31
To keep warm the cooked rice tasty 32
How to preset the timer 34
How to clean 36

BEFORE ASKING FOR SERVICE

Check before asking for service 37

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Перед эксплуатацией прибора прочитайте данную инструкцию.
2. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте специальные ручки и кнопки на приборе.
3. Для защиты от возгорания, электрического шока и / или ожогов не погружайте шнур, штепсель или скороварку в воду или иные жидкости.
4. Не допускайте, чтобы дети пользовались прибором или находились в непосредственной близости от него без Вашего наблюдения.
5. Выньте штепсель из розетки, если Вы не пользуетесь прибором или перед его очисткой. Дайте прибору остыть, перед тем как мыть его.
6. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром, панелью, после сбоев в работе прибора или если он был как-то поврежден. Верните прибор в ближайший сервисный центр для тестирования, ремонта или настройки.
7. Использование дополнительных аксессуаров, не рекомендованных производителем прибора, могут послужить причиной пожара, электрического шока и / или ранения людей.
8. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
9. Следите за тем, чтобы шнур не свисал со стола и не соприкасался с горячими поверхностями.
10. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от газовой или электрической плиты. Не помещайте прибор в нагретую духовку.
11. Всегда вставляйте шнур сначала в гнездо прибора, только затем вставляйте штепсель в розетку. По окончании работы сначала завершите программу, затем выньте штепсель из розетки.
12. Используйте прибор только по его прямому назначению.
13. Соблюдайте осторожность при перестановке прибора, если в нём есть горячее масло или любые другие горячие жидкости.
14. Не помещайте в прибор продукты большого размера, мегаллические пакеты из фольги, посуду, так как они могут послужить причиной возгорания или электрического шока.
15. Может произойти возгорание, если прибор накрыт или соприкасается с огнеопасными материалами (такими как: занавески, драпировки, стены и т. д.) во время эксплуатации.
16. Для того, чтобы исключить риск электрического шока, готовьте только в чаше скороварки.
17. Этот прибор работает под давлением. Несоответствующая рекомендациям эксплуатация прибора может стать причиной ожогов и ран. Закройте крышку прибора должным образом (см. Инструкцию по применению).
18. Не готовьте в приборе такие блюда как: яблочный соус, клюкву, макароны и другие хлебные злаки. Такие продукты имеют тенденцию пениться, вскипать, чем могут заблокировать устройство выпуска пара.
19. Перед началом эксплуатации прибора всегда проверяйте: не засорено ли устройство выпуска пара.
20. Не открывайте крышку прибора до тех пор, пока он не остынет и не погаснет индикатор 《давление》 (см. Инструкцию по применению).
21. Не используйте данный прибор для обжаривания продуктов в масле.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ЭТОТ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛТКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

ОСТОРОЖНО Этот прибор вырабатывает тепло и выпускает пар во время приготовления еды. Эксплуатируйте прибор с надлежащей предосторожностью, чтобы предотвратить риск возникновения ожогов, возгорания, повреждений.

1. Оберегайте руки и лицо и не находитесь рядом с клапаном выпуска пара во время выпуска пара.
2. Соблюдойте максимальную осторожность при открывании крышки после приготовления пищи, т. к. можно получить серёзные ожоги от выпускаемого пара.
3. Никогда не открывайте прышку устройства, если процесс приготовления блюда ещё не завершен.
4. Не эксплуатируйте прибор без внутренней чаши скороварки.
5. Не накрывайте чем-либо устройство выпуска пара, т. к. это может послужить причиной взрыва.
6. Не прикасайтесь к внутренней чаше или другим нагретым частям прибора сразу же по завершерии приготовления блюда. Дпя начала дайте прибору остыть.

RUSSIAN

SHORT CORD INSTRUCTIONS

Note:

A. A short power-supply cord (or cord set) is to be provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

B. Longer cord set or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

C. If a long cord set or extension cord is used.

(1) the marked electrical rating of the cord set or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.

(2) if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type three-wire cord, and

(3) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.

СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATIONS / 제품규격

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ /Power Supply/전원		AC 220V
расход энергии /Power Consumption/소비전력 приблизительно в /Approx/약 вт (W)	приготовление пищи Cook (취사시)	1100W
	подогрев Warm (보온시)	135W
вместимость чаши Cooking Capacity/취사용량 чашки /Cups/컵 стаканы (L)	белый рис на пару Pressure White Rice (백미고압)	0.36~1.8L (2~10 cups)
	обычный белый рис Non-Pressure White Rice (백미저압)	0.36~1.44L (2~8 cups)
	турбо белый рис Turbo White Rice (백미쾌속)	0.36~1.08L (2~6 cups)
	смешанный рис / коричневый рис Mixed Rice/Brown Rice (잡곡/현미)	0.36~1.44L (2~8 cups)
	овощи с рисом Vegetable (야채밥)	0.36~1.44L (2~8 cups)
	каша Porridge (죽)	0.18~0.36L (1~2 cups)
длина шнура /Power Code Length/전원 코드 길이 (m)		1.0 m
давление /Pressure/사용압력		0.7kgf/cm^2(9.95lb/in^2)
вес(кг) /Weight/중량 (kg)		6.7kg(14.71b)
габариты Dimension/치수 cm(in)	ширина Width (폭)	30.4cm(11.9in)
	длина Length (길이)	40.3cm(15.9in)
	высота Height (높이)	30.4cm(11.9in)

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

▶ Следующие инструкции необходимо принять во внимание для правильной и безопасной эксплуатации прибора, чтобы предотвратить несчастные случаи и опасные ситуации.

▶ 'Осторожно' и 'Внимание' различаются в следующем.

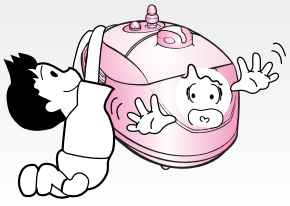
⚠ Осторожно	Это означает, что действие может привести к летальному исходу или тяжелым последствиям для организма.
⚠ Внимание	Это означает, что действие, которое описывается в соответствующем пункте инструкции, может привести к ранению или материальному ущербу.

⚠ Осторожно

Не ставьте скороварку около газовых и электрических нагревательных приборов, не подвергойте воздействию прямых солнечных лучей.

Избегайте попадания воды и химикатов на поверхность прибора.

Помещаите прибор в недоступное для детей место.

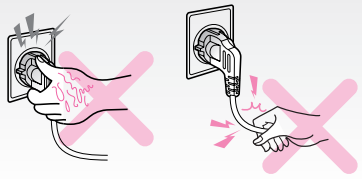


Избегайте контакта прибора с водой.

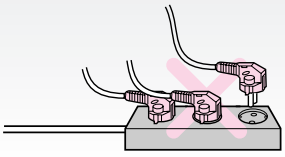
▶ Будьте осторожны: в случае, если Вы пролили воду на прибор - отключите шнур от электропитания и обратиись в сервисный центр.

Не трогайте выпускной кпапан давления во время работы прибора.

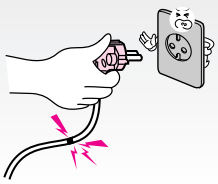
Не трогайте штепсель прибора мокрыми рукамн.



Используйте только одну розетку с номинальным потоком выше 15А.

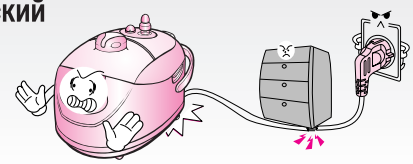


В тех случаях, когда неисправны розетка, шнур или штепсель, не эксплуатируйте прибор.



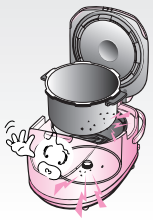
Осторожно

Не ставьте тяжёлые предметы на электрический шнур.

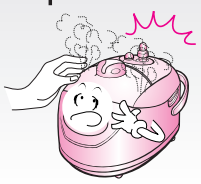


Не пользуйтесь чашами, которые не были специально разработаны для данного прибора и не готовьте без внутренней чаши.

Удаляйте грязь и инородные вещества с поверхности температурного сенсора, внутренней чаши и нагревательных э лементов.

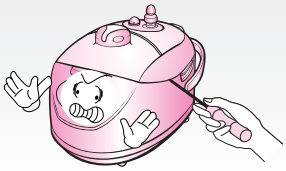


Не открывайте крышку прибора в процессе подогрева или приготовления пищи.

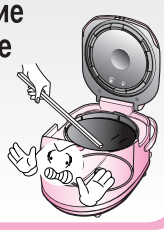


Не разбирайте и не чините прибор самостоятельно.

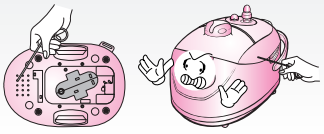
▶ Обратитесь к дилеру или в сервисный центр.



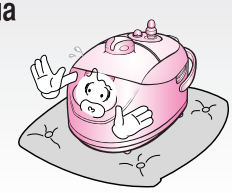
Не помещайте внутрь прибора металлические предметы, такие как, провода, булавки, и другие инородные предметы в устройство выпуска пара или другие отверстия.



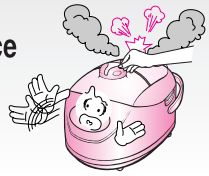
Пользуйтесь специальной чистящей спицей (см. комплектацию) только для очистки устройства выпуска пара.



Пользуйтесь прибором в квартире. Устанавливайте прибор на ровнои и устойчивой поверхности.



Не поворачивайте рычаг в положение "открыто" (расположен на крышке прибора) в процессе приготовления пищи.

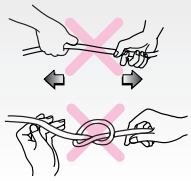


Не накрывайте устройство выпуска пара и выпускной клапан давления чем-либо.

Не помещайте штепсель прибора в пространство между мебелью.

▶ Это может стать причиной пожара или повреждения мебели.

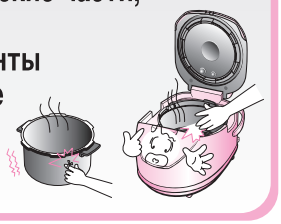
Не сгибайте, не тяните и не связывайте электрический шнур. Удаляйте инородные вещества со штепселя чистой тканью.



Внимание

Не трогайте металлические части, внутреннюю чашу или нагревательные элементы непосредственно после эксплуатации прибора.

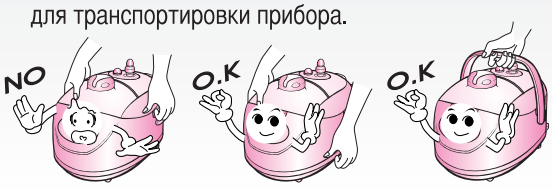
▶ Вы можете обжечься.



Не пытайтесь вместить большее количество продуктов, чем предусмотрено в аннотации к прибору.

Не поднимайте прибор, держа его за ручки внутренней чаши.

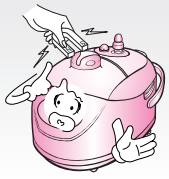
▶ Возьмите прибор за основание обеими руками и осторожно поднимите. На приборе закреплена ручка. Используйте данную ручку для транспортировки прибора.



По завершении приготовления пищи не пытайтесь открыть крышку до тех пор, пока не выйдет весь пар.

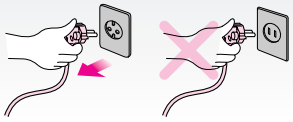
Будьте осторожны: пар выводится автоматически.

Не пользуйтесь прибором в местах сильного воздействия магнитных полей. Не подносите магнит близко к прибору.



Не используйте внутреннюю чашу для других целей.

Вынимайте штепсель из розетки, если вы не пользуетесь прибором.



Во избежание образования неприятного запаха, очищайте поверхность и другие части прибора каждый раз после приготовления пищи.

Перед началом приготовления птщи всегда закрывайте крышку прибора и не поворачивайте рычаг в положение открыто до окончания приготовления пищи.

Используйте прибор только по прямому назначению.

Обратитесь к дилеру или в сервисный центр, если появится неприятный запах или произойдёт задымление прибора.

RUSSIAN

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Никогда не пытайтесь закрыть крышку прибора силой.

▶ **При закрытии крышки прибора**

а) Поместите внутреннюю чашу в прибор.

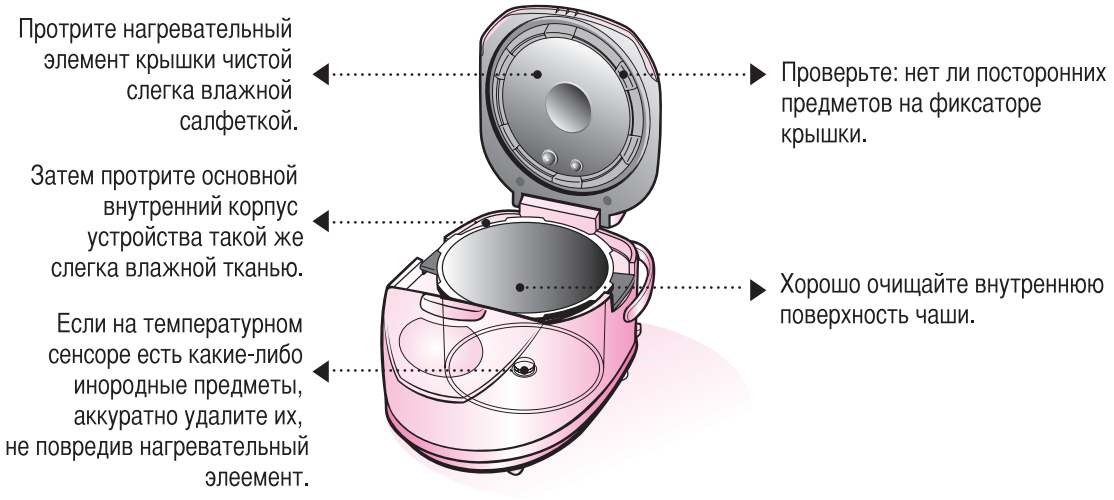
ь) Закрывайте крышку прибора, пользуясь ручкой, расположенной на ней.

▶ **Во время приготовления / подогрева**

(готовьте и разогревайте только с закрытой крышкой!)

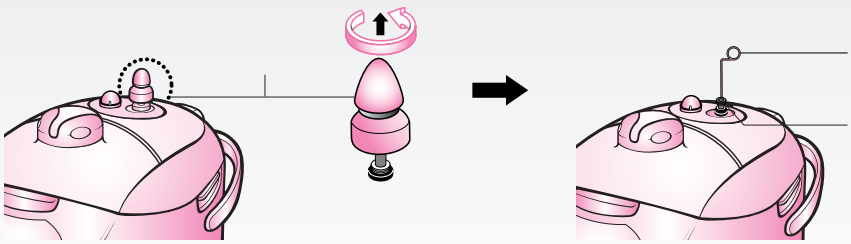
※ Если внутри прибора скопилось большое количество пара, то Вы не сможете повернуть ручку - она будет заблокирована.

- **Если прибор не очищен должным образом, то может возникнуть неприятный запах. Своевременно очищайте поверхности прибора**
- **Если прибор не очищен должным образом, то крышка может быть закрыта не герметично, что может привести к излишнему выпуску пара и, как следствие этого, пища будет не доварена.**


Протрите нагревательный элемент крышки чистой слегка влажной салфеткой.
Проверьте: нет ли посторонних предметов на фиксаторе крышки.
Затем протрите основной внутренний корпус устройства такой же слегка влажной тканью.
Хорошо очищайте внутреннюю поверхность чаши.
Если на температурном сенсоре есть какие-либо инородные предметы, аккуратно удалите их, не повредив нагревательный элеемент.

Если выпускной клапан давления засорился, то можно почистить его с помощью специальной чистящей спицы.

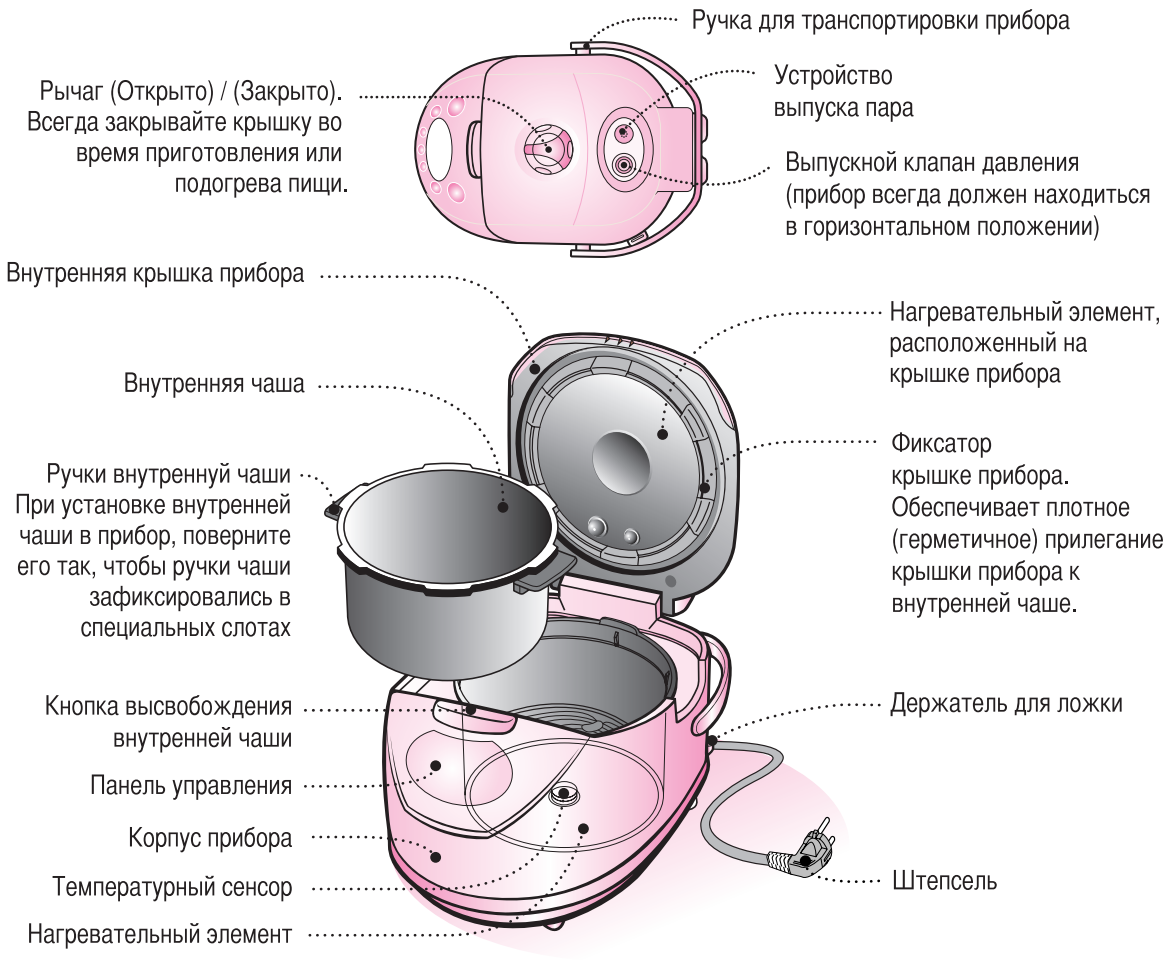
※ Использование прибора с засорившимся выпускным клапаном давления опасно.



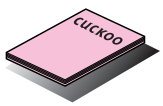
Как демонтировать Выпускной клапан давления:

Поворачивайте против часовой стрелки, затем извлеките из гнезда. Прочищайте засоренное отверстие выпускного клапана давления, поворачивая спицу по часовой стрелке. Затем верните демонтированную часть на место.

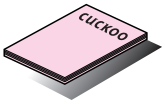
КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ПРИБОРА



АКСЕССУАРЫ



Инструкция ио эксплуатации

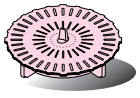


Кулинарная книга
(рекомендации по выбору программ
для приготовления различных блюд)

Специальная чистящая
спица
(прикреплена к дну прибора)

Мерный стакан

Ложка



Паровая пластина

панель управления

※ Используя данную панель задавайте
программы для приготовления пищи.

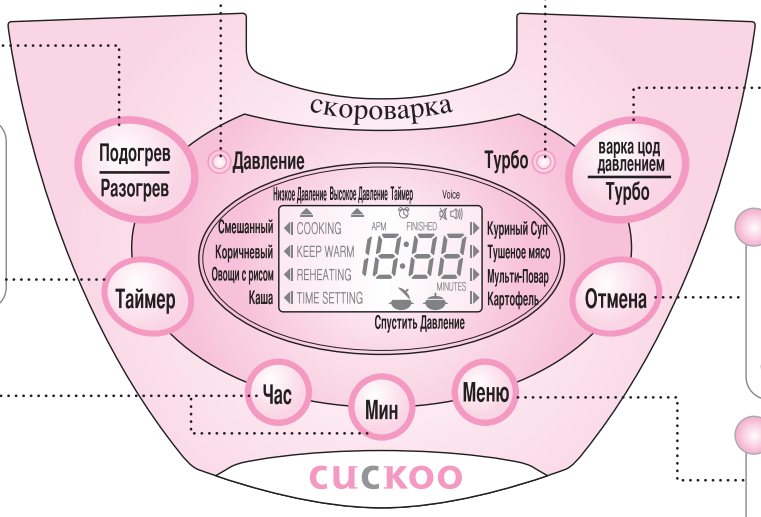
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка Подогрев / Разогрев
Используется для того, что пища долгое время оставалась теплой. Также с помощью этой кнопки можно разогреть пищу передедой.

Индикатор 《Давление》
Когда прибор будет готов к работе, загорится индикатор. 《Давление》

Тндикатор 《Турбо》
Когда прибор будет готов к работе в режиме Турбо загорится индикатор. 《Турбо》

Кнопка варка под Давление / кнопка Турбо
Используйе эту кнопку для приготовления.



Кнопка Таймер
Используйте эту кнопку для настройки времени начала работы.

Кнопка Отмена
Используется для отмены выбранной программы, операции.

Кнопки Час / Мин
Для установки текущего времени.

Кнопка Меню
Может использоваться для выбора программы.

Дисплей
Во время приготовления пищи: на дисплее появится значок, который будет мигать, передвигаясь по кругу. Время, оставшееся до окончания приготовления, будет отообажаться в минутах.

Во время подогрева пищи: время, оставшееся до окончания подогрева, будет отображаться в часах.

Установка времени приготовления: на дисплее будег отображаться время окончания работы таймера.

КАК НАСТРОИТЬ ВРЕМЯ

1. Включите штепсель прибора в розетку

2. Нажмите и удерживайте более 1-ой секунды кнопки Час или Мин

3. Установите текущее время, используя кнопки Час и Мин. Удерживайте каждую кнопку дольше одной секунды

4. Нажмите кнопку варка цод давлением Турбо по окончании установки текущего времени

Как установить функцию автомаического голосового гида:

Нажмите и удерживайте кнопку Отмена более двух секунд.

Выберете положение "ON"-включён или "OFF"-выключен для звукового сигнала.

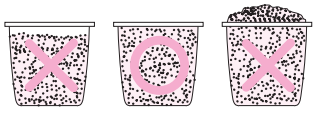
ПОДГОТОВКА К ЛРГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ

(приводятся данные по РИСУ, так как его приготовление требуат особой внимальности для получения нзысканного вкуса)

1 Полностью промойте рис

Отмерьте то количество риса,которое Вы хотели бы приготовить, используя мерный стакан.

▶ *Как правильно пользоваться мерным стаканом.*

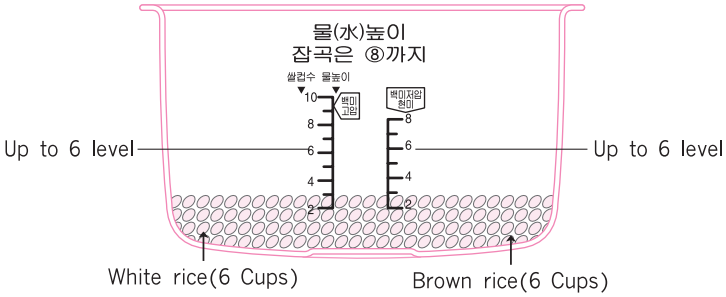


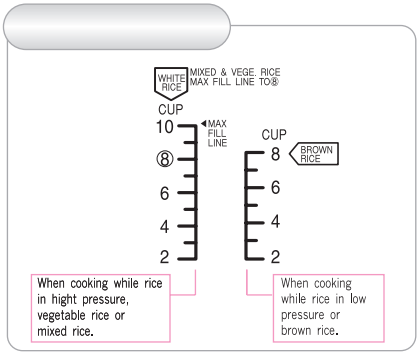
Промывайте рис до тех пор, пока вода не станет чистой. Это придаёт рису лучший вкус.

2 Аккуратно отмерьте необходимое количество воды

После того, как Вы промыли рис, поместите его в чашу и отмерьте по шкале необхбдимое количество воды.

Например:
для того, чтобы приготовить рис на 6 персон возьмите, 6 мерных стаканов промытого риса и залейте воду до отметки 6 на мерной шкале чаши. Справа расположена мерная шкала для коричневого риса, а слева - для белого.





※ Чтобы узнать оптимальное количкство воды для каждого блюда см. инструкцию
※ максимальное количество воды для смешанного риса и овощей с рисом-отметка в

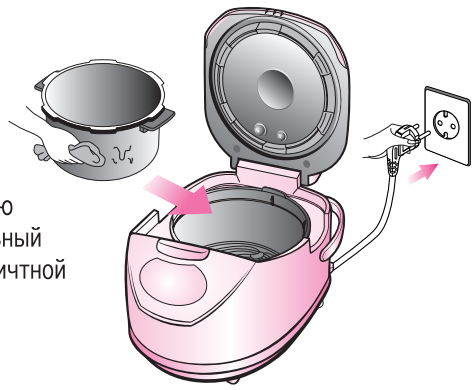
Примечания

1. Иопользуйте сухую салфетку для очистки чаши. (не скрести чашу, специальное покрытие может повредиться)
2. Рис получится особенно вкусной, если количество воды соответствут количеству и типу риса.

Классификация	количество воды (《+》 / 《-》 на полшкалы)
Новый рис	На полшкалы меньше, чем предполагается
Сухой/старый рис	На полшкалы больше, чем предполагается

3 Вытрете воду на чаше и вставьте чашу в прибор

Внутренняя чаша- это главная часть прибора. Вытрете воду с поверхности чаши сухой тканью и поместите его внутрь прибора. Только затем включите прибор в сеть.

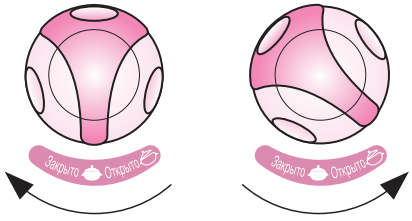


- ▶ Протрите нагреватеьный элемент крышки сухой тканью перед началом приготовления каши. Если нагревательный элемент крышки плохо очищен, то это может стать причтной неприятного запаха или изменения цвета пищи.
- ▶ Если на устройстве уплотнения или внутренней крышке прибора есть крупа или иная инородная субстанция, то будет происходить утечка пара. Каша может получиться непроваренной.

4 Закройте крышу прибора и поверните рычаг в положение《закрыто》

проверьте, находится ли выпускной клапан давения в горизогнтальном положении, и загорелся ли индикатор лампа《давление》

- ▶ Если Вы не заблокировали крышку прибора перед тем, как начать приговление риса, то прибор не будет работать. Вы услышите звук《Биип - биип》 и увидите, что индикатор《давление》 мигнёт три раза, затем на дисплее появится《E 0 1》.

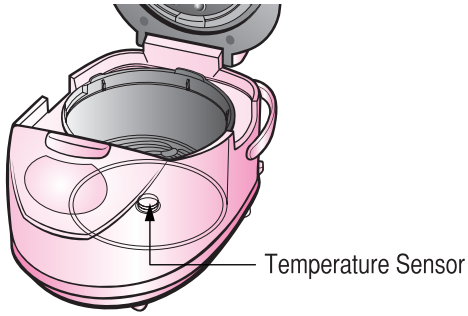


YES NO

Примечания

Если Вам тяжело закрыть крышку прибора должным образом из-за внутреннего давления, то немного наклоните выпускной клапн давления.
Это поможет Вам закрыть крышку.

- Если на температурном сенсоре есть инородная субстанция, то удалите её перед тем, как вставлять внутреннюю чашу.



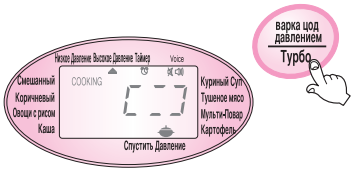
ПРИГОТОВЛЕ ПИЦИ

(более детальное рассмотренце будет приведно по приготовлению риса)

RUSSIAN

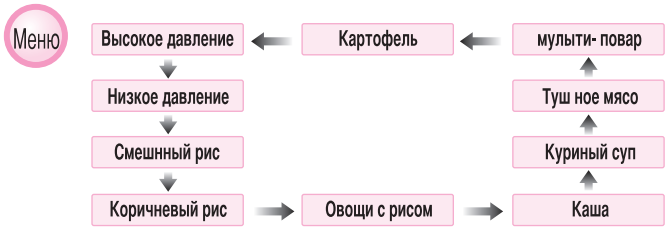
1 Нажмите кнопку Меню и выберите режим приготовления

2 Нажмите кнопку варка под давлением Турбо



▶ Выбор режима приготовления Вы можете осуществлять только в том случае если все остальные функции выключены. Если кнопка Меню не работает, нажмите кнопку Отмена , затем задавайте режим приготовления пищи последовательным нажатием кнопки Меню

▶ Каждым нажатием кнопки Меню следующие программы будут последовательно перелистываться:



▶ Во время приготовления пищи на экране дисплея значок, который будет мигать по кругу.

▶ Когда время приготовления пищи будет подходить к завершению, то на экране появится изображеие оставшегося времени в минутах.

Меню

- **Приготовление белого риса в режиме «высокое давление»:** Для получения нормального риса.
- **Приготовление белого риса без режиме «низкое давление»:** Для поучения клейкого риса.
- **Смешанный рис:** Для приготовления коричневого риса и некоторых других видов эерна.
- **Приготовление коричневого риса:** Готовится в пропроции: три части коричневого риса и семь частей белого риса.
- **Каша:** Приотовлеие каши.
- **Тушеное мясо:** Приготовление тушеного мяса.
- **Мульти-повар:** Для приготовления любого типа тушеной пищи путем установки времени приготовлния.
  Данная функция позволяет готовить быстро и удобно самые разнообразные блюда.
  - Обычное устанавливаемое время 20 минут.
  - Доступное устанавливаемое время 10-90 минут.
  - Каждый раз при нажати кнопки Час , время приготовления увеличивается на 5 минут.
  - Каждый раз при нажати кнопки Мин , время приготовления уменьшается на 5 минут.
- **Овощи с рисом:** Для приготовления овощей с рисом.
- **Куриный суп:** Для приготовления куриного супа.
- **Картофель:** приготовление картофеля на пару на специальной паровой пластине.

※ Обратитесь к приложению «Кулинарный гид»

Обратите внимание на некоторые особенности при приготовлении риса:

※ *При выборе режима МЕНЮ обратите внимание на то, что существуют специальные подразделы меню для различных типов риса. Точно подбирайте режим для получения особенно изысканного вкуса.*

※ *Функция* варка под давлением Турбо *для приготовления белого риса:*

▶ Нажмите кнопку варка под давлением Турбо после выбора программы «приготовления риса под высоким давлением». Эта комбинация программ позволяет приготовить рис за максимально короткий промежуток времени. (всего 19 минут для приготовления риса в режиме варка под давлением Турбо на две персоны)

▶ Функция установки времени не используется для приготовления белого риса под высоким давлением.

▶ Используйте функцию быстрого приготовления риса варка под давлением Турбо только при приготовлении пищи менее, чем на 6 порций.

▶ Есливыдержать рис в воде примеро 20 минут перед варка под давлением Турбо приготовлением, то оп получится более вкусным.

※ *После приготовлкния Вы услышите звук «Бип» пять раз. Прибор переключится на режим автоматического поддержания температуры приготовленной пищи. Поспе переключения на этот режим откройте крышку прибора и хорошо перемешайте рис.*

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ

(приводятся данные по РИСУ, так как его приготовление требуат особой внимальности для получения нзысканного вкуса)

3 После завершения приготовления.

- ▶ Во время процесса приготовления. давление в приборе автоматически контролируется путём выпуска через выпускной клапан давления.
- ▶ За 4-8 минут до оконания процесса приготовления Вы услышите звук «биип-биип» и произойдёт автоматически выброс пара. Не удивляйтесь и постайтесь не полносить руки к прибору во избежание иолучения ожогов.
- ▶ Когда процесс приготовления закончен, Вы услышите звук «Биип» пять раз. Прибор переключится на ражим автоматического поддержания температуры приготовленнй пищи.
- ▶ Если во время приготовления электричество на некоторое втемя отключится, процесс приготовления после включения электричкства будет проходить в нориальном режиме. Однако, в том случае, если электричество будет выключено на долгий период времени, качество приготовленной пиши не булет хорошим.
- ▶ Если вы не можете открыть крышку прибора, то попробуйте сдвинуть выпускной клапан давления. Это позволит выпустить внутреннее давление из прибора. Крышка откроется легко.

Время приготовления

Меню	Белый рис		Турбо	Смешанный рис	Коричневый рис	Овощи с рисом	Каша	Куриный суп	Тушеное мясо	Картофель
	Высокое давлением	Низкое давления								
Количество приготавливаемой пищи	2-10 персон	2-8 персон	2-6 персон	2-8 персон	2-8 персон	2-8 персон	1-2 персон	1-а персон	1.2 кг.	5 картофелин (до 150 гр.)
Время приготовления	27-38 мин.	29-41 мин.	19-26 мин.	40-47 мин.	49-58 мин.	37-45 мин.	80-95 мин.	57 мин.	41 мин.	31 мин.

☞ *После приготовления тушёной курицы, мяса и т. д., то залах может пропитать прибор. Поэтому чистьте прибор каждый раз после приготовления пищи.*

ОШИБКИ. ИХ ПРИЧИЫ И УСТРАНЕНИЕ

13Ho	▶ Вы можете установить таймер максимально на 13 часов.
E_ _	▶ Проблемы с температурным сенсором (см. «возможные неполадки и их устранение»)
E01	▶ Когда нажимаете кнопки варка под давлением / Турбо в то время, как затвор крышки находится в положении «открыто». Поверните рычаг в положение "закрыто".
LJ	▶ Если внутрнняя чаша не вставлена в устройство.
E03	▶ Если в приборе продолжает кипеть вода или если прибор не работает (см. «возможые неполадки и их устранение»).

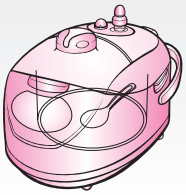
ПОДОГРЕВ ПНЩИ:

▶ Не используйте функцию автоматического пологрева более, чем 12 часов, это может привсти к потере вкусовых качеств пищи.

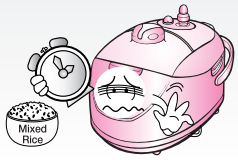
КАК ПОДДЕРИВАТЬ ПОСТОЯННУЮ ТЕМПЕРАТУРУ ПРИГОТОВЛЕННОЙ ПИЩИ

1 После того, как процесс приготовления пищи завершится, прибор автоматически включает фкнкцию подогрева пищи.
После того, как процесс приготовления пищи завкршён, хорошо перпмешайте рис специальной ложкой.

2 Не оставляйте ложку внутри прибора.



3 Смешаный и коричневый рис не может сохранять свои вкусовые качества в ражиме автоматического подогрева так долго, как белый рис.
Поэтому не храните эти вибы риса в приборе долгое время.

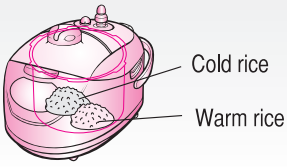


4 Если в приборе осталось небольшое количесмво риса, то храните его в центре внутренней чаши.

примечание:
если прибор работает в режиме подогрева пищи более, чем 13 часов, то эта функция будет отключена через 13 часов.

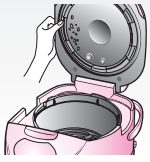
СПОСОБ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОКРАШИВАНИЯ (ИЗМЕНЕНИЯ ЦВЕТА) РИСА:

1 Не подогревайте холодный рис и не смешивайте тёплый рис с холодным.



2 Прибор всегда должен быть подключён к сети во время режима автоматического поддержания постоянной температуры.

3 Из-за того, что на внутренней стороне крышки (нагревательном элементе) всегда будет образовываться инородная субстация, не забывайте каждый раз перед использованием прибора очистить поверхность крышки.



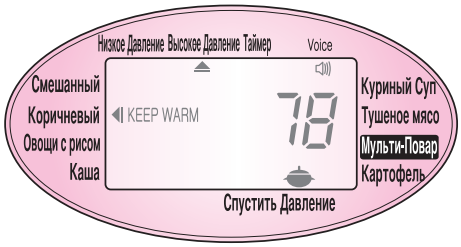
4 Если прибор находится в режиме подогрева пищи, то тогда для более эффективного использования этой функции лучше повернуть рычаг в положение «закрыто».

РАЗОГРЕВ ПНЩИ:

ФУНКЦИЯ РАЗОГРЕВА

▶ Функция разогрева работает только в том случае, если вулючена функция подогрева пищи.

1 Выровняйте поверхность теплого риса



▶ Это позвляет сохранять температуру риса постоянной, а также уменьшает его сухость.

2 Проверьте, повёрнут ли рычаг «закрыто/открыто» в положение «закрыто» и нажмите кнопку

Подогрев / Разогрев .

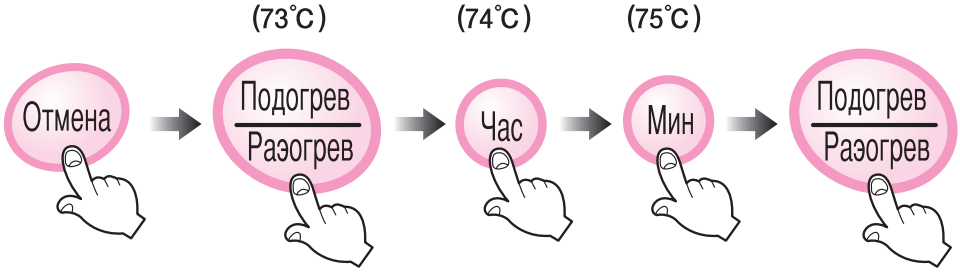
▶ Значок на экране будет вращаться вокруг цифр.

▶ Процесс разогрева пищи будег завершён через 9 минут со звуковым сопровождением "Бинп".

После разогревания риса,
его следует тщательно перемемешать. Если Вы разогревали приготовленный рис несколько рез, то вкусовые качества этого риса будут несколько уступать свежеприготовленному рису.

СПОСОБ КОНТРОЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ДЛЯ АВТОМАТИЧЕКОГО ИОДОГРЕВА ПРИГОТОВЛЕННОЙ ПИЩИ

▶ Для повышения температуры на 1-2 градуса иосле нажатия на кнопку Отмена , нажмите и удерживайте кнопку Подогрев / Разогрев в течение 5 секунд.



▶ С помощью кнопок Час , Мин установите нужную Вам температуру. Чтобы завершить настройку, нажмите кнопку Подогрев / Разогрев .

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

▶ Поместите чашу в прибо, поверните рычаг на крышке в положение《Закрыто》.

▶ Усгановленное ремя- это время, к которому будет приготовлена пиша.

1 Убедитесь, что текущее время и меню выбраны правиоьно.

- Для того, чтобы установить текущее время, обратиесь к соответствующему разделу инструкции.
- Если текущее время установлено екправильно, то Вы не сможете правильно настроить таймер
- Если Вы выбрали неверное режим, то нажимайте последовательно кнопку Меню для выбора подходящего режима приготовления.

2 Нажмите кнопку Таймер

- Если Вы надали эту кнопку, то на дисплее появится запись настроенного времени.

※ Начало установки тоймера с 6:30 утра.

※ Если перед нажатием кнопки Таймер , Вы не повернули рычаг на крышке прибора в положение《Закрыто》, то на дисплее появится значок《E 0 1》и режим таймера не будет работать.

3 Установra таймера

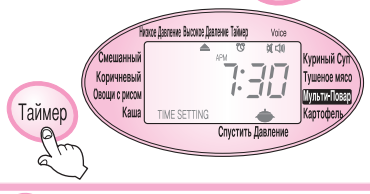
- Настройте теймер с помощью кнопок Час , Мин .

※ Если таймер установлен правилтьно, то нет необходимости его переустанавливать.

Например:

Вы хотите поесть рис в 7:30 утра. Нажмите кнопку Таймер надпись появится на дисалее. Нажимайте кнопки и настройте таймер на 7:30 утра. (Одно нажатие кнопки Час - 1 час, Мин -1 минута).

4 Нажмите кгопку варка цод давлением Турбо



- Надпись Таймер отразится на экране.
- Нажмите кнопку Отмена , если Вы собираетесь отменить настройку таймера для приготовления пищи.

※ Настройка таймера будет сохранена. Есл Вы хотите приготовить рис в соответствии с тем временем, которое уже было установлено, то нажмите кнопку Отмена и затем кнопку Приготовление с низким Давлением Турбо .

※ Если Вы хотите проверить текущее время в режиме приготовления пиши с использованием функции таймера, то нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку Час или Мин .

Примечания

- Если на дисплее появятся цифры отсчета установленного таймера, то это означает, что процесс приготовления пищи вскоре завершится.
- Установленное время в режиме приготовления Таймер может быть сокращен до 10 минут в завимости от количества пищи.

Меры предосторожности для режима приготовлния Таймер :

▶ Меры предосторожности для режима приготовлния Таймер :

- Если крупа старая или очень сухая, то этот режим приготовления вряд ли подойдёт.
- Если каша недосточно хорошо проварена, добавьте на полшкалы больше воды.

▶ Устанавлиайте таймер не более чем на 13 часов. Особенно в летнее время, если установленное время превышает 7-8 часов, то пища может приобрестн неприятный запах.

▶ Обратите внимание на следующую таблицу:

Пределы устанавливаемого времени (таймер)

Меню	Белый рис (высокое давление), картофель	Белый рис (низкое давление), тушеное мясо Овощи с рисом, Смешанный рис	«Мульти-повар»	Коричневый рис, Куриный суп	Каша
Пределы устанавливаемого времени (таймер)	от 41 минуты до 13 часов	от 51 минуты до 13 часов	от (установленное время + 1 минута) до 13 часов	от 61 минуты до 13 часов	от 19 минуты до 13 часов

RUSSIAN

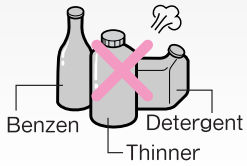
ОЧИСТКВ ПРИБОРА

Во время очистки прибора всегда вынимайте штеисель из розетки только сухими руками.
Очищать прибор можно только после его полного охлаждения.

Очистка основного корпуса:

Во время очистки корпуса прибора не пользуйтесь порошком или иными химикатами.

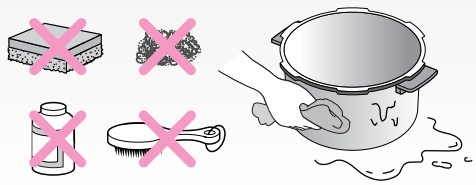
- ▶ Это может стать причной изменения цвета или трансформации корпуса.
- ▶ Протиайте поверхность чистой тканью.
- ▶ Не мойте основой корпус.



Очистка внутренней чаши и внутренней поверхности крышки:

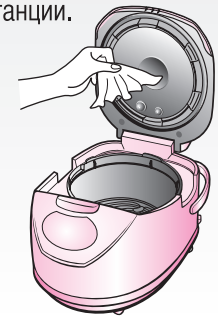
Во время очистки внутренней чаши не используйте твёрдые шётки, металлические щётки и другие абразивные метериалы.

- ▶ Специальное покрытие чаши может повредиться.
- ▶ Мойте чашу кухонным спонжиком или губкой.



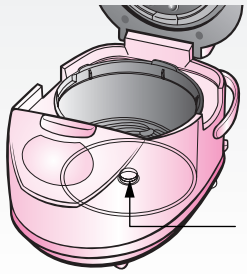
Очистка внутренней крышки:

Промочите ткань в горячей воде, затем тщательно её отожмите. Используйте эту ткань для очистки внутренней крышки от любой инородной субстанции.



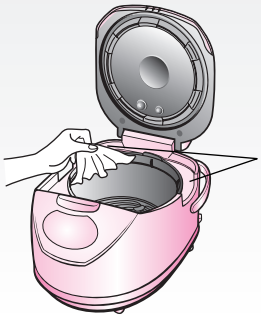
Очистка внутренней поверхности прибора:

После того, как Вы вынули внутреннюю чашу, очистите донную поверхность, особенно, температурый сенсор.



Очистка накопителя воды:

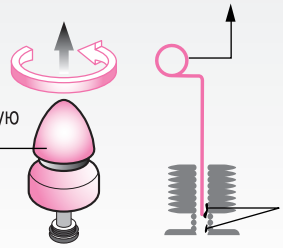
перед использованием прибора вытирайте воду, которая скапливается в специальном накопителе.



Очистка выпускного клапана давления:

Поворачивайте выпускной клапан давления против часовой стрелки, затем аккуратно снимите его с прибора.

Используйте специальную чистящую спицу для прочистки клапана.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

возможная причина	проверьте следующее	сделайте следующее
Если рис не приготовился.	• Проверьте, нажата ли кнопка варка под давлением Турбо	• Выберете функцию Меню, нажмите кнопку варка под давлением Турбо 1 раз.
	• Возможно, прератилась подача электричества во время приготоалия	• нажмите кнопку варка под давлением Турбо еще раз.
Если рис плохо проварен	• Вы использовали мерный стакан для риса? • Вы правильно отмерили количество воды? • Вы промыли крупу перед использованием? • Возможно, Вы продержали крупу в воде слишком долго?	• Обратитесь к соответствующему разделу инструкции.
	• Крупа старая или сухая?	• Добавьте ещё немного воды. (примерно, полшкалы)
Бобы или другое зерно недостаточно проварены.	• Возможно, бобы слишком сухие?	• Отмачивайте или подержите на пару перед приготовлением в режиме «выское давление». Отмачивать или подвергать воздействию пара их можно в течение пары минут. Конечный результат зависит от Ваших вкусовых пристрастий.
Каша слишком водянистая или жёсткая	• Правильно ли выбрано меню? • Вы отмеряли количество воды? • Вы открывали крышкц прибора перед тем, как процесс приготовления был завершён?	• Выберите правильное меню. • Отмерьте нужное количество воды. • Открывайте крышку только поспе завершения процесса приготовления.
Вытекает вода	• Вы использовали мерный стакан для измерения количества крупы? • Вы точно определили необходимое количество воды? • Вы правильно выбрали меню?	• Обратитесь к соответствующему разделк инструкции

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

проблема	проверьте следующее	сделайте следующее
Вы чувствуете какой-то запах в режиме подогрева	• Вы закрыли крышку прибора? • Вы поддерживаете температуру приготовленной пищи ужсе более 12 часов?	• Правильно закройте крышку проверьте штепсель, который подключён к сети! • Всегда включайте прибор в сеть во время поддержания температуры
На дисплее появляется значок «E _ _».	• Какие-то проблемы с температурным сенсором	• Свяжитесьс Дилером или сервисным центром
Не заканчивается процесс приготовления в течение долгого времени, «E 03»		• Свяжитесь с Дилером или сервисным центром. • Это нормально, если внутри устройства только вода.
Когда кнопки не работают	• Вставлена ли внутреняя чаша?	• Пожалуйста, вставьте в прибор внутреннюю чашу
Когда кнопки варка под давлением Турбо и Таймер не работают с «E 01».	• Вы закрыли герметично крышку прибора? • Включен ли лампа «давление»?	• Пожалуйста, поверните рычаг в положение «закрыто»
Когда каша получается клейкой	• Возможно, загрязнён температурный сенсор на дне поверхности прибора?	• Очистите температурный сенсор
Не можете настроить таймер	• Текущее время настроено правильно? • Правильно ли выбрано время (AM/PM)? • Не настроили ли Вы время поддержания постоянной температуры на период более, чем13 часов?	• Настройте текущее время • Проверьте AM/PM • Максимальное время поддержания температуры приготовленного риса составляет 13 часов
Ощущаете запах до и во время приготовления пищи	• Вы очистили прибор после эксплуатации?	• Пожалуйста, очищайте прибор каждый раз после приготовления пищи

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

проблема	проверьте следующее	сделайте следующее
Вы не можете закрыть крышку прибора	• Проверьте, правильно ли внутренняя чаша вставлена в устройство? • Рычаг на крышке прибора находится в положении «закрыто»? • Есть ли что-нибудь горячее в чаше?	• Вставьте правильно внутреннюю чашу в прибор • Поверните рычаг на крышке прибора в положение «открыто» • Отодвиньте клапан давления в сторону
Если Вы не можете повернуть рычаг на крышке прибора в положение «открыто»	• Вы не поворачивали рычаг во время приготовления пищи? • Вы не поворачивали рычаг «закрыто/открыто» непосредственно перед выпуском пара?	• Не открывайте крышку прибора в процессе приготовления. Если Вы хотите открыть крышку в процессе приготовления пищи, нажмите кнопу Отмена и выпустите пар • Опустите устройство давления пара в сторону и выпустте весь пар
Когда крышка прибора не открывается, даже если рычаг находится в положении «открыто».		• Из-за давления. • Опустите устройство давления пара в сторону и выпустите весь пар
Вы неожиданно слышите звук «Биип» в проуессе подогрева пищи.		• Это может бытв звук автоматического выпуска пара.
Когда во время подогрева или прготовления пищи слышится звук «Тик, тик».	• Может происходить из-за влаги на дне внутренней уаши	• Пожалуйста, вытирайте влагу со дна внутренней чаши.
Если пар выходит из-под краёв крышки прибора	• Нет ли инородной субстанции на фиксаторе крышки прибора?	• Если пар выходит из-под крышки прибора, то выключите прибор и свяжситесь со службой сервиса.

RUSSIAN

CAUTION FOR SAFETY

▶The following must be observed to use the product safely and correctly to prevent accident and dangerous situations.

▶ 'Warning' and 'Caution' are different as follows.

⚠ WARNING	This means that the action it describes may result in death or severe injury.
⚠ CAUTION	This means that the action it describes may result in injury or property damage.

▶ ⚠ · This sign is for reminding something may cause problems under the certain situation.
· Please read and follow the instruction to avoid any harmful situation.

⚠ WARNING

Do not use the cooker near hot things such as stove, gas stove or direct ray of light.

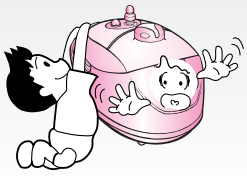
▶It can cause an electric shock, fire, transformation or discoloration.

Please pay careful attention against water and chemicals.

▶It can cause of electric shock or fire.

Keep the cooker out of reach of children.

▶It can cause burns, electric shock or injury.



Do not let the cooker contact any water by sprinkling water on the cooker.

▶It can cause electric shock or fire.

▶If it contact water, please separate power cord and contact dealer and service center.

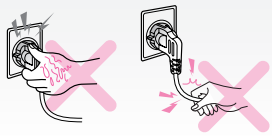
Do not cover the automatic steam outlet or pressure weight with your hand or face.

▶It can cause burn.

▶Especially be careful to keep it out reach of children.

Do not plug or pull the power cord with wet hands.

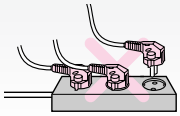
▶ It can cause electric shock.



Use a single socket with the rated current above 15A.

▶Using several lines in one. Socket can cause overheating resulting in fire.

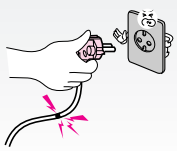
▶Use the extension cord with the rated current above 15A.



Do not use damaged power cord or plug or loose socket.

▶It can cause electric shock, short circuit or fire.

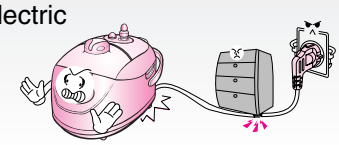
▶If the plug were damaged, contact dealer and service center.



⚠ WARNING

Do not press heavy things on the power cord.

▶ It can cause electric shock or fire.



Do not use pots that are not designed for the cooker.
Do not use abnormal pot and do not use without inner pot.

▶ It can cause electric shock or fire.

Clean any dust or alien substance off the temperature sensor, heating plate and inner pot.

▶ It can cause system problem or fire.

Do not open the top cover while in heating and cooking.

▶ It can cause burn.
▶ If you need to open the lid while cooking, keep pressing the cancel button for 2 seconds and confirm internal steam released completely turning the pressure weight over.

Do not alter, reassemble, disassemble or repair.

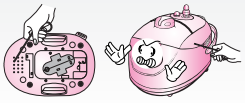
▶ It can cause fire, electric shock or injure.
▶ For repair, contact dealer or the service center.

Do not insert metal objects such as pin and wire or any other alien substance in the automatic steam exhaust outlet or any other slot.

▶ It can cause electric shock or fire.
▶ Especially be careful to keep it out of reach of children.

Do not insert cleaning pin to other parts except to automatic steam outlet.

▶ It can cause electric shock or fire.
▶ Especially be careful to keep it out of reach of children.



Use product at the flat place. Do not use on the cushion. Please avoid using it on an unstable location easy to be fallen down.

▶ It can cause transformation or fire
▶ It can cause burn or breakdown.
▶ Be careful to install the power cord which do not disturb to pass.

Do not turn the Lock/Unlock Handle to "Unlock" in cooking.

▶ The hot steam or any hot content within the cooker can cause burns.
▶ After you are finished with cooking the rice, do not try to open the cooker by force until the steam is completed exhausted.

Do not cover the automatic steam outlet or pressure weight with a duster, a towel or apron, etc.

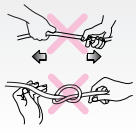
▶ It can cause transformation or breakdown.
▶ It can cause explosion by pressure.

Do not press the power cord between furniture.

▶ It can cause electric shock or fire.
▶ Keep away to other furniture - Steam can damage to furniture.

Do not bend, tie or pull the power cord by force.

▶ It can cause electric shock or short circuit resulting in fire.

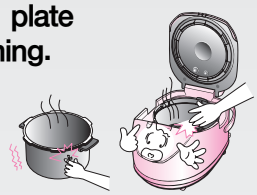


ENGLISH

⚠ CAUTION

Do not touch the metallic surface of the inner pot and heating plate after cooking or warming.

▸It can cause burn.



Do not use over the maximum capacity.

▸It can cause overflow or breakdown.

Do not pull up the cooker by holding the inner pot handle.

▸If can cause problems and dangerous situation. There is portable handle on bottom right and left side of the cooker. Hold the handle with both hands and move it carefully.

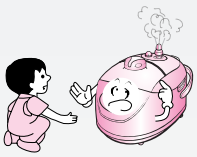
After you are finished with cooking the rice, do not try to open the cooker by force until the steam is completed exhausted.

▸The hot steam or any hot content within the cooker can cause burns

Be careful automatic steam exhausting.

▸When steam exhausting, don't be surprised.

▸Please keep the cooker out of reach of children.



Don't use the cooker near the magnetic field. Do not drop the cooker or impact.

▸It can cause burn or breakdown.

▸It can cause the safety problem.

Don't use to be used for various purpose for inner pot.

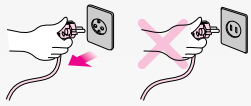
▸It can cause the transformation of inner pot.

▸It can cause to spill the inner coating.

Please surely pull out plug when not in use.

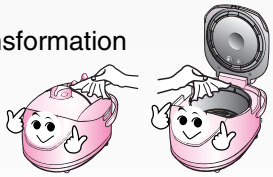
▸It can cause electric shock or fire.

▸Use AC220V only.



Please clean the body and other parts after cooking.

▸It can cause the transformation or smell.



Always turn the Lock/Unlock Handle to "Lock" until not in use.

▸It can cause the transformation by remaining pressure.

Please use the cooker for original purpose.

▸It can cause the transformation or smell.

Please contact dealer or service center when strange smell or smoke is occurred.

▸First pull out the power cord.

CAUTION FOR USE

Do not try to close the top cover by force. It can cause problems.

◀ When opening/closing the top cover

1. Locate the handles of the inner pot on the slot of the main unit. (Refer to the following figure.)
2. Open and close the top cover with the handle located on "Unlock".

▶ When cooking/warming the rice. (cook and warm the rice with the handle located on "Lock".)

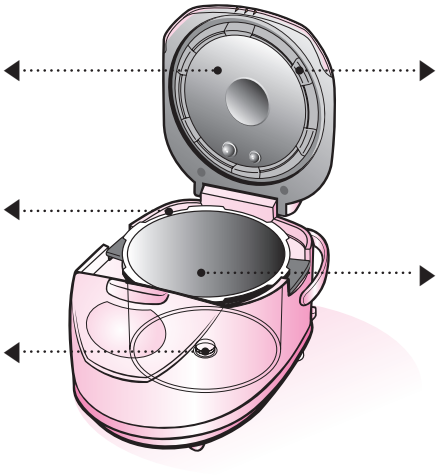
※ When steam is full inside the pan, the handle will not turn At this time twist the pressure weight and let the steam out.

- **When the cooker is not properly cleaned, it can cause smells. Clean the top cover frequently.**
- **If there any rice or alien substance on the oven packing or on the inner side of the inner pot, it can cause the steam to leak. Therefore the rice be under-cooked and crumbly.**

Wipe the top cover with a wet cloth that has been squeezed out of all the water

Wipe the main unit with a wet cloth that has been squeezed out of all the water

If there is any alien substance on the temperature sensor carefully wipe it out without damaging the metal plate

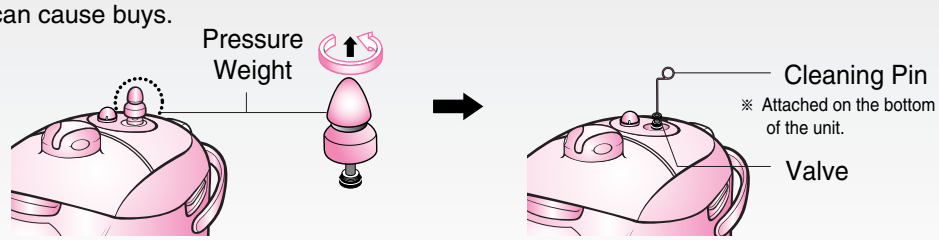


Check if there is any rice or alien substance on the oven packing.
Pull out the oven packing and clean it with water.
Reinsert the oven packing.

Wipe the inner upper and outer of the inner pot of any alien substance.

If the valve hole of the pressure weight part is clogged, punch it with the cleaning pin.

※ The valve hole of the pressure weight allowing the escape of steam should be checked regularly to ensure that it is not blocked.
If you use the valve hole of pressure weight as it is blocked, the hot steam or any hot content within the cooker can cause buys.

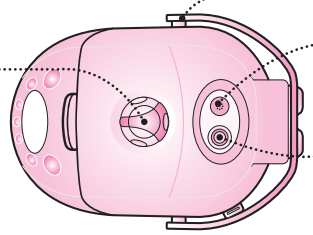


How to disassemble the pressure weight

Turn the pressure weight counter-clockwise(↪↩) while pulling it up, and pull it out. Punch the clogged valve hole the cleaning pin and reassemble it by turning it clockwise. When the pressure weight is properly assembled, it can freely be turned.

ENGLISH

NAME OF EACH PART

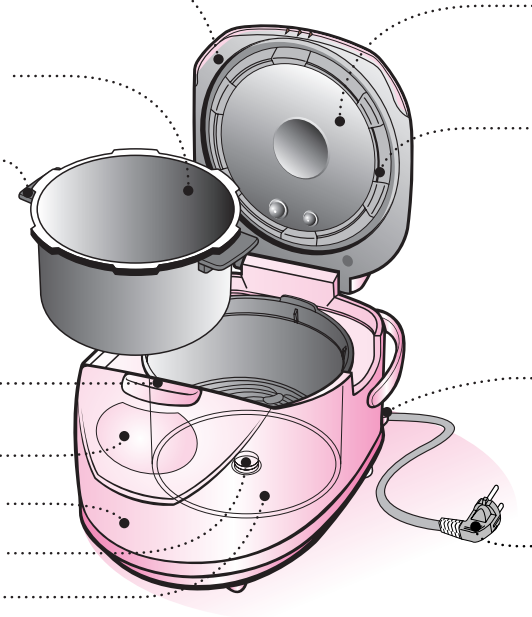


Lock/Unlock Handle
(Set the handle to lock when cooking or warming the rice)

Portable Handle

Automatic Steam Exhaust Outlet (Solenoid valve)

Pressure Weight
Always keep it horizontal.



Top Cover Assy

Top Heater Plate

Inner pot(Oven)

Oven Packing

Pot Handle
Set the pot handle on the slot of the main unit.

Release Button

Rice Scoop Holder

Control Panel

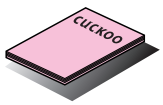
Upper Case

Temperature Sensor

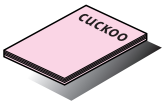
Power Plug

Heating Plate

ACCESSORIES



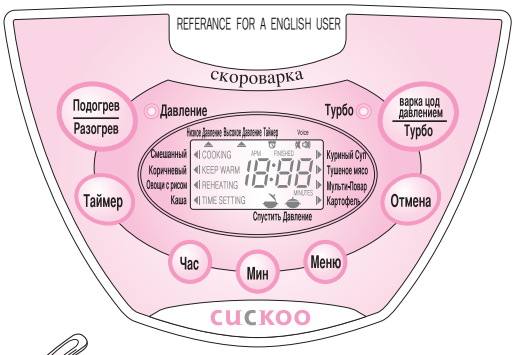
Manual



Menu Book

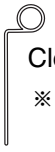
Rice Measuring Cup

Rice Scoop



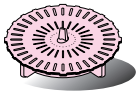
Panel seal

※ Refer to panel seal when using



Cleaning Pin

※ Attached on the bottom of the unit.



Steam Plate

Scoop

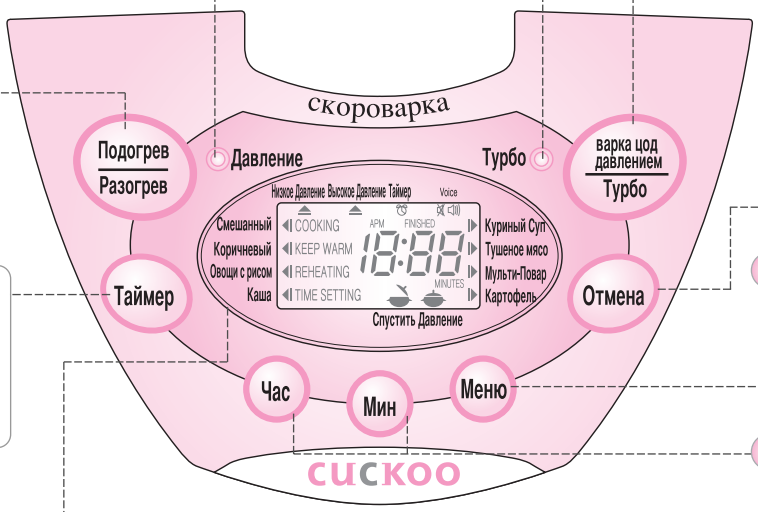
FUNCTION OPERATING PART

Keep Warm/Reheat Button
Use for Warming or reheating the cooked rice right before eating.
(Refer to page 32, 33)
If this button is pressed while in warm condition, it will reheat the cooked rice.

Ready to Operate
The red light will be on when it' s ready to operate.

Turbo Lamp
The red light will be on when it' s ready to operate turbo function.

Pressure Cook/Turbo Button
Use it for cooking the rice.
(Refer to page 30, 31)



Cancel Button
Use it for canceling the selected function

Timer Button
Use it by presetting the time when you desire specific time to eat

Menu Button
Use it for selecting, the white, mixed or brown etc.

Hour/Minute Button
Use it for setting the current time and presetting time.

Display
when cooking : First the( )goes around, and the remaining cooking time will be displayed in minutes.
When warming : The warming time will be displayd in hours.
When presetting : The finishing time for the preset cooking will be displayed.

*BACK LIGHT FUNCTION COLOR GUIDE

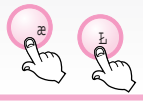
COLOR	FUNCTION
RED	When cooking, choosing menu setting time of multi-cook, controlling warm temperature, changing the current time
GREEN	When presetting the timer, choosing the presetting time and the menu
YELLOW	When warming and reheating

How to set time

1. Connect the power plug.

2. Press the Час , Мин Button more than one second

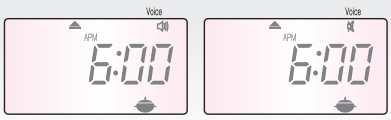
3. Set the current time using the Час , Мин button. Press the button longer than 1 second.



4. Press the варка под давлением Турбо button to finish.

How to set the automatic voice guide function ON and OFF

After press the Отмена button for 2 seconds, the automatic voice guide function would be ON or OFF.



- ON - - OFF -

⚠ WARNING Unit contains lithium battery. Don't short circuit, place in fire or near heat source, disassemble, or recharge

ENGLISH

1 Wash the rice thoroughly

Measure the amount of rice you want to cook using the measuring cup and wash it thoroughly.

※ 1 cup applies to 1 person.

▶ *Correct method for using the measuring cup.*

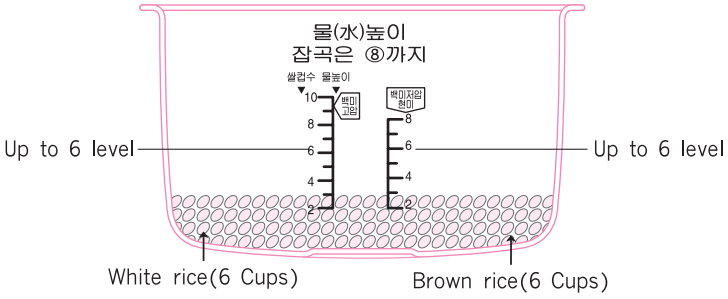
Wash the rice until the water becomes clear. This makes the rice taste better.

2 Measure the water accurately.

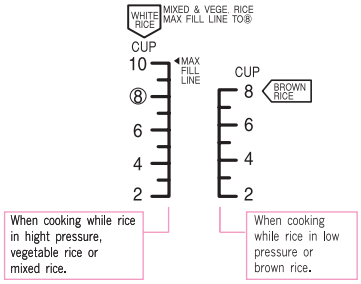
After you have washed the rice thoroughly, put it in the inner pot and set the amount of water to the scale.

Example) When cooking White rice for 6 person

● Wash 6 cups of rice thoroughly and put it in the inner pot and set the water to scale 6 of White rice.



Water level



※ To find the maximum fill Line for each menu Please refer to Page 30.

Note Note a soft cloth to wash the inner pot. (Though scrubber can make the coating come off)

Note If the amount of water is adjusted according to the type of rice it will taste much better.

Rice storing method

- Keep the rice where it is cool and shady.
- If the rice is kept dry it will not be good, and even cause the cooked rice to smell.

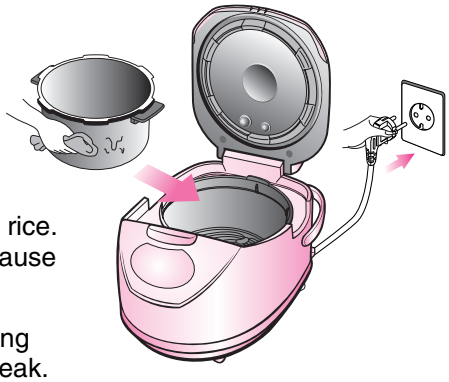
※ Place to avoid
Hot places where boiler pipe passes by / Places under direct sunlight / Humid places.

※ It is recommended that you buy rice in small packages because the quality can be degraded when stored for a long period of time.

Classification	Amount of water Half-scale
New rice	less than the measured scale
Dry rice /Old rice	Amount of water Half-scale more than the measured scale

3 Wipe the water and put it in

**The Inner pot in the main unit.
Wipe the water on the inner pot with a dry cloth and put it in the main unit.
Then connect the power plug.**

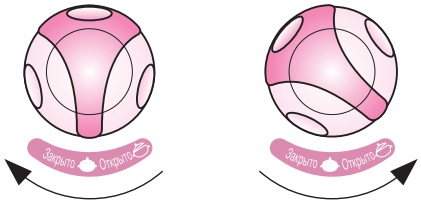


- Wipe the top cover heating part well before cooking the rice. If the top cover heating part is not cleaned well it can cause smells and discoloration.
- If there is any rice or alien substance on the oven packing or inside the upper part of the inner pot, the steam will leak. This will make the rice under-cooked and crumble.

4 Close the top cover and turn the handle to lock

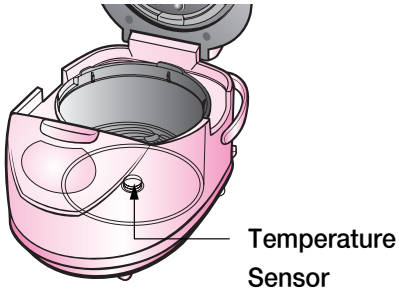
After setting the Lock/Unlock handle to lock, check if the pressure weight is horizontal and the pressure Lamp is on.

- If you press the cook button without setting the Lock/Unlock handle to “Lock” the cooker will not operate. You will hear “beep beep beep” sound and see the pressure indicator blinking three times and “E01” is shown in the LCD.



Note If it is hard to close the top cover due to internal pressure, tilt the pressure weight. This will make it easy to close.

- If there is any alien substance on the temperature sensor, wipe it off before putting the pot inside main unit.

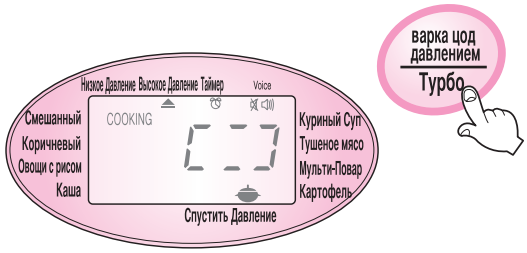


ENGLISH

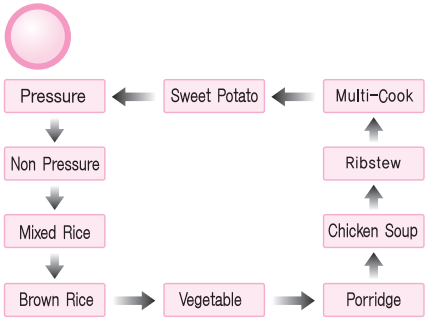
White Rice Cooking Method

1 Press the menu button and select the menu.

2 Press the Pressure cook button.



- The menu can only be selected with all the functions canceled. If the Меню button doesn't work press the Отмена button and then press the Меню button
- Every time you press the Меню button, the following menu will continuously repeated.



- It will start to cook with the "[ ]" mark going around clockwise.
- When it comes near the finishing time, the remaining time will be displayed in minutes.

MENU

- **Pressure White Rice** : When you want to have sticky and nutritive white rice.
- **Non Pressure White Rice** : When you want to have a little more sticky and nutritive white rice than normal.
- **Mixed Rice** : For cooking together with brown rice and some other kinds of grain.
- **Brown Rice Cooking** : Brown rice and white rice appear in the ratio of three(Brown rice)to seven(White rice)
- **Porridge** : Cooks white rice into porridge.
- **Ribstew** : Cooks ribe stew.
- **Multi-Cook** : The unit cooks all kind of stew by setting cooking time.
  - Basic setting time is 20 minutes.
  - Available setting time is 10~90 minutes.
  - Each time you press Час the time increases 5 minutes.
  - Each time you press Мин the time decreases 5 minutes.
  - The stew cooking function will start if you press the pressure cooking button after setting the time.
- **Vegetable Rice** : For cooking vegetable rice.
- **Chicken Soup** : Cooks chicken soup.
- **Sweet Potato** : Steams sweet potato using the steam plate included.

※ Please refer to the cooking guide

Turbo function for White rice

- Press варка под давлением Турбо after choosing the white rice-high pressure and it will switch to quick cooking and shorten the cooking time. (It takes about 19 minutes when you cook the rice with high pressure for two persons.)
- The preset time function is not for the white rice turbo cooking.
- Use this turbo cooking function only for cooking rice for less than 6 persons. (The condition of the rice will not be good for more than 6 persons.)
- If you soak the rice in water for about 20 minutes before cooking the rice and then cook the rice in turbo cooking course, the rice will taste good.

3 Mix the cooked rice well, after the cooking is finished

- During the cooking process, the pressure is automatically controlled with the steam discharged through the pressure weight.
- 4-8 minutes before the cooking is completed you will hear the “beep ” sound and the steam will be automatically discharged.
  (Don't be surprised and be careful not to cause any burns.)
- When the cooking is finished the “beep” sound will go off 5 times and switch to warm.
- When it is switched to warm, open the top cover and mix the cooked rice well.
- In case of a power failure during the cooking process, it will be delayed for the time the power is shut down. But if the power is shut down for a long time the condition of the rice will not be good.
- When the handle doesn't turn to “Unlock”, tilt the pressure weight a little to release the internal pressure and it will make you much easier to open it.

Cooking time for each menu

Menu	White Rice		Turbo	Mixed Rice	Brown Rice	Vegetable	Porridge	Chicken Soup	Rib soup	Sweet Potato
	Pressure	Non Pressure								
Cooking Capacity	2~10 Persons	2~8 Persons	2~6 Persons	2~8 Persons	2~8 Persons	2~8 Persons	1~2 Persons	1 chicken	1.2kg	5Pcs of potato (below 150g)
Cooking Time	27~38 minutes	29~41 minutes	19~26 minutes	40~47 minutes	49~58 minutes	37~45 minutes	80~95 minutes	57 minutes	41 minutes	31 minutes

※ Note : If each sweet potato is bigger than 150g please split into smaller pieces

☞ After cooking chicken stew, chicken soup and rib stew etc, the smell may permeate into the unit, use the unit after cleaning the rubber packing and lid part according to page 25. 36.

ENGLISH

ERROR CODE AND POSSIBLE CAUSE

13Ho	▶ When setting timer cooking longer than 13 hours. Set timer cooking within 13 hours (Refer to page 34, 35.)
E--	▶ Temperature sensor problem. (Consult the service center and dealer.)
E01	▶ When pressing the Pressure 압력 취사 Cook , Timer 예 약 while the locking handle is on “Unlock”. Turn the locking handle “Lock”.
LJ	▶ When the inner pan is not placed into the unit.
E03	▶ It shows when you keep boling water or the unit doesn’t operate at all. (Consult the service center and dealer.)

TO KEEP WARM THE COOKED RICE TASTY

▶This product the temperature and humidity compensation function so that the great taste of rice can maintained for a long time.

▶Using Keep Warm function for more than 12hours may cause discoloration or an objectionable odor in the rice.

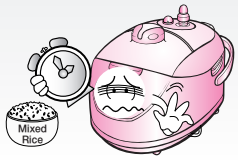
Note **Temperature and humidity compensation function :** This function makes the dew drops to form on the internal side of inner pot and top cover so that the rice is supplied with an adequate amount of water to maintain the soft and best condition.

How to keep warm

1 After the cooking process is finished it is automatically switched to warming function. Make sure to mix the cooked. Rice well as soon as the cooking process is completed with the rice scoop (within 5 minutes)

2 Do not keep the scoop inside the pot while warming the rice.

3 The mixed and brown rice cannot be in such good condition as white rice while in warm function due to their characteristics. Therefore do not keep mixed and brown rice in function for long period of time.

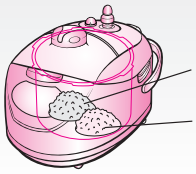


4 If the amount of rice inside the pot isn't that much, keep it at the center of the pot.

Note
If the voltage dip for more than 13 hours during warming function, it will be canceled.

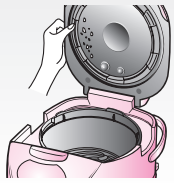
Discoloration preventing method

1 Do not warm the cold rice or do not mix the cold rice with the warm.



2 Always keep the power connected while warming the rice.

3 Because there will always be alien substances on the internal side of the top cover(heating part), always remember to clean the top cover before using.



4 If you turn the Lock/Unlock handle to unlock the unlock sign " " will be displayed. But the rice is still in warming function. The warming efficiency is better when the handle is kept at Lock.

Reheating Function (It reheats cooked rice like it has just been cooked.)

▶The reheating function only works while warming the rice.

1 Mix the warmed rice so that the surface is flat.

While warming.....

- Keep the surface flat keeps the temperature of the rice constant and also reduces the dryness.

2 Check if the Lock/Unlock handle is set to lock and press the Подогрев Разогрев button.

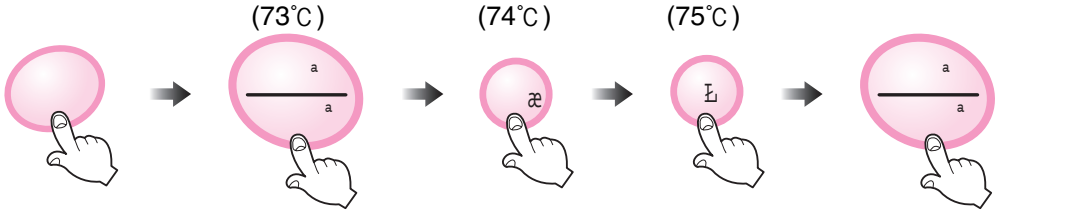
- The " [ ] " mark rotating clockwise.
- The reheating course will be completed in 9 minutes with the "beep" sound.

When the reheating is completed

- Mix the reheating rice well. If you reheat the cooked rice several times, it will degrade the taste of the warmed rice.

Warming temperature controlling method

- When the color of the rice hasn't changed but the rice smells bad, or when the rice feels cold. Raise the warming temperature about 1~2℃



After pressing the Отмена button.

Press the Подогрев Разогрев button for 5 seconds over.

Press the Подогрев Разогрев button to complete the setting

- When the color of the rice turns yellowish and rice smells bad. Reduce the warming temperature about 1~2℃
  This can be done according to the same method but this by pressing the Мин button.

ENGLISH

HOW TO PRESET THE TIMER

- **Put it in the inner pot with the measured water after wash the rice and turn the Lock/Unlock handle to "Lock".**
- **Presetting time is the time when the rice cooking is completed.**

1 Check if the current time and the menu are correct.

2 Press the Таймер button.

- Refer to page 27 for the time setting method.
- If the current time is not set correctly, the presetting time also be incorrect.
- If the menu is incorrect, press the Меню button and select the desired menu.

- If you press the Таймер button, the " " sign will be displayed with the preset time.

※ The default for set time is 6:30 AM

※ If you press the Таймер button without setting the Lock/Unlock handle on the top cover to "Lock", the "E01" sign will be on the display and don't operate.

Precautions for preset cooking

▶ **For preset cooking.**

- If the rice is old and very dry, the result of the cooking may not be good.
- If the rice is not well cooked increase the amount of water about half-scale.

▶ **Set the presetting time to no more than 13 hours especially if the presetting time exceeds 7 to 8 hours during the summer time, the rice can smell bad.**

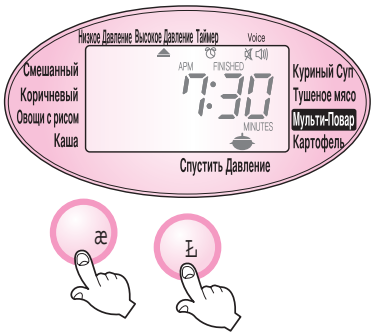
▶ **Refer to the following table. If the time is out of the range the cooking starts as you press the cook button.**

Using range of preset time for each menu

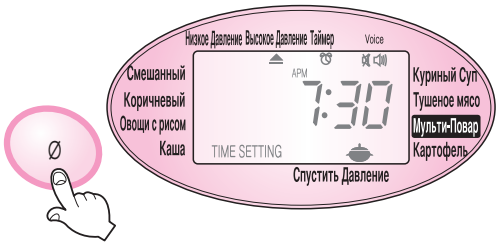
Menu	White rice with high pressure, Sweet potato	Mixed rice, Rib stew, Chicken stew, Vegetable rice, White rice with low pressure	Brown rice, Chicken soup	Porridge
Using range of preset timer	From 41 minutes to 13 hours	From 51 minutes to 13 hours	From 61 minutes to 13 hours	From 91 minutes to 13 hours

HOW TO PRESET THE TIMER

3 Set the presetting time.



4 Press the Подогрев/Разогрев button.



- **Set the presetting time with the Час and Мин button.**

※ **If the preset time is already correct, you do not need to set time again.**

Example) When you want to eat the rice at 7:30 AM.

Press the Таймер button (“ ”sign will be displayed) and then press the Час button, set time at 7 hours. And press the Мин button, set time at 30 minutes. It wii be 7:30 AM.

The unit for the Час button is 1 hour and the unit for the Мин button is 1 minute.

- **The “TIME SETTING” sign will be displayed.**
- **Press the Отмена button when you want to cancel the preset cooking.**

※ The preset time will be stored.
If you want to cook the rice to the preset time already entered, press the Таймер button and then press the Подогрев/Разогрев button.

※ If you want to check the current time during the preset cooking, press the Час or Мин button for 2 seconds.

Note

- **The preset time that is displayed means the time the cooking will be finished.**
- **The preset time for the preset cooking can be shortened about 10 minutes according to the amount of rice.**

ENGLISH

HOW TO CLEAN

When cleaning the cooker always pull the power plug with dry hands and clean it after the cooker is fully cooled off.

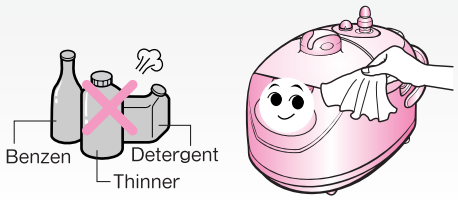
Cleaning the main body

When cleaning the top cover of the main body, do not use benzen, thinner, detergent etc,

▶ It can cause discoloration or transformation.

▶ Wipe it with a clean cloth.

▶ Do not wash the main body.

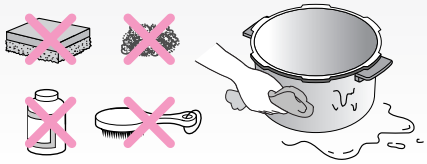


Cleaning the inner pot and inside the top cover

When cleaning the inner pot, do not use tough scrubber, metallic scrubber, brush, abrasive material etc.

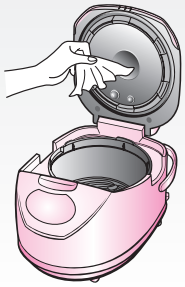
▶ The coating can come off.

▶ Clean it with kitchen cleaner and sponge.



Cleaning inside the top cover

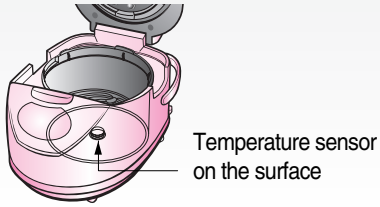
Soak the cloth in hot water and squeeze out the water. Use this cloth to clean inside the top cover of any alien substance.



Cleaning inside the main body

After taking the inner pot out, clean the bottom surface(especially the surface temperature sensor) of before using.

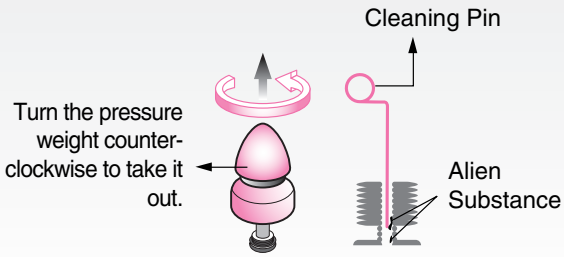
▶ Incorrect temperature reading from the sensor can lead to or malfunction or even cause fire.



Cleaning the water collector

▶ Since the water can be collected at the water collector, clean it with a cloth before using.

Cleaning the valve hole in the pressure weight



CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

If there is a problem with your cooker, check the following details before requesting service to your dealer Sometimes the cooker may not operate as desired if used incorrectly.

Case	Check points	Do the following
When the rice is not cooked.	• The Турбо button is pressed?	• Select the Меню button, press the Турбо button once. And check "[ ]" sign on the display.
	• Is there power cut while in cooking?	• Re-press the Турбо button.
When the rice is not well cooked.	• Did you use the measuring cup to measure your rice? • Did you measure proper water? • Did you clean the rice before cooking? • Did you put rice in water too long time?	• Refer to page 28. 29.
	• Is the rice old or dry?	• Insert some more water (about half of 1 level).
Bean (other grains) is half cooked.	• Is bean (other grains) is too dry?	• Soaked or steam beans or grains before cooking in the pressure cooker in order to avoid partially cooked beans or grains. Beans should be soaked for-to-minutes or steamed for-to-minutes prior to cooking, depending on your taste.
Rice is too watery or stiff.	• Is it selected the menu correctly? • Did you measure proper water? • Did you open the top cover before cooking was finished?	• Select the correct menu. • Measure the proper water. • Open the top cover after cooking finished.
When the water overflow.	• Did you use the measuring cup? • Did you measure proper water? • Is it selected the menu correctly?	• Refer to page 28.
When you smell something while warming.	• Did you close the top cover. • Please check the power cord input to wall socket. • Did it warm over 12 hours? • Is there any other substance such as rice scoop or cold rice.	• Close the top cover perfectly. • Always be keeping the power on while warming. • As possible as warming time is within 12 hours. • Don't warm rice with other substance.
"E _ _" sign is appeared.	• There is some problem on the temperature sensor.	• Please contact to dealer or service center.

ENGLISH

CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

Case	Check points	Do the following
Did it not finished the cooking for a long time with "E03".	• Check the rated voltage?	• If were any problem on the circuit, please contact dealer or service center. • It is normal when inserted only water. • 220V only.
When button cannot operate.	• Is there inner pot?	• Please insert inner pot.
When the варка под давлением Турбо, Таймер button are not operate with "E01".	• Did you turn the Lock/Unlock Handle to "Lock". • Is pressure lamp on?	• Please turn the Lock/Unlock Handle to "Lock".
When the rice is badly sticky.	• Is there any rice or any other alien substance on the temperature sensor on the bottom surface?	• Clean all the alien substance on the temperature sensor of the bottom surface.
When the time cannot be preset.	• Is the current time correct? • Is it right AM or PM? • Did you set the reservation time over 13 hours?	• Set the current time. (Refer to page 27) • Check the AM, PM. • Maximum reservation time is 13 hours. (Refer to page 34. 35)
When you smell after and before cooking?	• Did you clean it after cooking?	• Please clean it after cooking.
When the top cover cannot be closed.	• Is the inner pot correctly put in the main body? • Is the Lock/Unlock handle on the top cover set to "Lock"? • Is there hot thing in the inner pot?	• Please put in the inner pot perfectly. • The Lock/Unlock handle to "Unlock". • Pull the pressure weight to aside once.
When cannot turn to "Unlock".	• Did you turn the Lock/Unlock handle while cooking? • Did you turn the Lock/Unlock handle before exhausting steam perfectly?	• Don't open the top cover while cooking. If you want to open top cover while cooking, press the Отмена button and exhaust the steam. • Pull the pressure weight to aside once and exhaust the steam perfectly.

CHECK BEFORE ASKING FOR SERVICE

Case	Check points	Do the following
When the top cover cannot open although the Lock/Unlock handle to "Unlock".		• Because of pressure. • Pull the pressure weight to aside once and exhaust the steam perfectly.
When beep sound occurs while warming.		• Because of automatic steam exhausting sounds. It's normal. It's not out of order.
When "tick, tick" sounds occurs while cooking and warming.	• Is it the sound of cooking relay? • Did you wipe the moisture of bottom of inner pot?	• It is normal that the "tick, tick" sound of relay is an on and off operation. • The moisture of the bottom of the inner pot may cause "tick, tick" sound. Please wipe the moisture. • It is normal in warming
When the steam exhausted between the top cover.	• Is there alien substance on the packing? • Is packing too old?	• Clean the packing with duster. • Keep to be clean near the packing. • If the steam is exhausted the top cover, please power off and contact the service center and dealer. • Packing life cycle is 12 month, please replace the packing per 1 year.
When the Отмена button does not operated while cooking.	• Is the inner pot hot?	• Keep pressing the Отмена button for 2 seconds for safety reason if you like to cancel while cooking. • Be carefully of hot steam emission or hot contents spattered from the automatic steam outlet when cancelation.

ENGLISH

100% Recycled paper

383-558A